OMB Zauv 0607-1006: Kev Pom Zoo Yuav Xaus thaum 11/30/2021

Koj Phau Lus Coj Qhia rau 2020 Kev Suav Pej Xeem

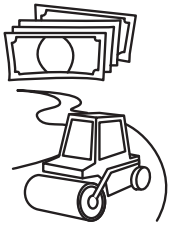
Kev Teb Cov Lus Nug Hauv Ntawv rau 2020 Kev Suav Pej Xeem

United States® Census 2020

2020 Kev Suav Pej Xeem Zoo Siab Txais Tos

Suav txhua leej txhua tus.

Lub hom phiaj ntawm txoj kev suav pej xeem no yog yuav suav txhua leej txhua tus neeg ciaj sia nyob rau hauv Teb Chaws Asmeskas ib zaug, tsuas suav ib zaug xwb, thiab nyob rau ntawm qhov chaw yog. Peb xav tau koj txoj kev pab kom suav tau txhua leej txhua tus nyob rau hauv koj lub zej zog.



Ntaub ntawv suav pej xeem tseem ceeb.

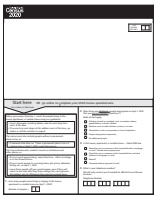
Teb Chaws Asmeskas Tus Txhooj Lij Choj txwv kom muaj kev suav pej xeem 10 xyoo twg. Yuav siv cov suav tau los ntsuas cov rooj zaum khiav ua nom ua tswv hauv lub xeev thiab hauv Fab Nom Tswv Congress, kos ciaj ciam kev xaiv tsa rau cov cheeb tsam, thiab ntsuas kev siv ntau tshaj $675 sawm tsoom fwv teb chaws nyiaj txiag rau cov zej zog neeg ib xyoos twg.

Kev koom tes yog koj tes dej num tam ib tug pej xeem.

Yuav tsum suav pej xeem kom tiav; nws yog ib txoj kev koom tes nrog peb txoj kev ua nom ua tswv thiab hais tau tias, “Suav kuv!”

Yuav ceev tsis pub leej twg paub cov ncauj lus txog koj.

Tsoom fwv teb chaws txoj cai tiv thaiv koj cov lus teb. Tsuas siv koj cov lus teb los tsim cov zauv teeb tshawb thiab yuav muab siv tsis tau foob koj hauv nom tswv tej koom haum los yog tsev hais plaub.



Siv phau lus coj qhia no los teb kom tiav 2020 Kev Suav Pej Xeem cov lus nug hauv ntawv.

Cov lus nug hauv ntawv rau 2020 Kev Suav Pej Xeem yuav tuaj raws kev xa ntawv rau hauv cov thawv thiab rau ntawm qhov rooj thoob plaws hauv lub teb chaws.

Ua Ntej Koj Pib

1. Nrhiav koj cov lus nug hauv ntawv thiab qhib mus rau thawj nplooj.

2. Siv cov ntaub ntawv hauv phau lus coj qhia Lus Hmoob los kos koj cov lus teb rau ntawm cov lus nug ua Lus Askiv. **TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO.**

3. Ua ntej koj teb thawj nqe lus nug, siv cov lus coj qhia nram no los suav cov neeg nyob rau hauv lub tsev, chav tsev, lub tsev txav tau no.

Yuav Suav Leej Twg

Suav cov tib neeg nyob rau hauv lub tsev, chav tsev los yog lub tsev txav tau no:

- Suav tag nrho cov tib neeg, nrog rau cov me nyuam ab, uas nyob thiab pw feem ntau dua hauv no.
- Yog tias tsis muaj leej twg nyob los yog pw ntawm qhov chaw nyob no feem ntau, teb rau saum huab cua.

Kev suav pej xeem yuav tsum puav leej xam cov tib neeg uas tsis muaj chaw nyob ruaj:

- Yog tias ib tug neeg tsis muaj chaw nyob ruaj, yeej nyob ntawm no thaum Plaub Hlis Hnub Tim 1, 2020, suav tus neeg ntawd.

Lub Koom Haum Suav Pej Xeem puav leej suav cov neeg hauv cov tsev kho neeg thiab lwm cov chaw thiab:

- Tsis txhob suav cov neeg hauv tsev tu neeg laus, chaw kaw neeg, chaw rau txim, tsev qhuab txim, thiab tej chaw li ntawd thaum Plaub Hlis Hnub Tim 1, 2020.
- Txhob xam cov tib neeg no rau koj cov lus nug, txawm tias lawv rov los nyob ntawm no tom qab lawv tawm tsev kawm ntawv qib siab, tsev tu neeg laus, kev ua tub rog, chaw kaw neeg, thiab tej yam li ntawd. Tsis li ntawd ces tej zaum yuav suav tau lawv ob zaug.

Nyeem cov nqe lus nug thiab cov lus qhia teb ntawm nplooj ntawv tom ntej. →

Tsis txhob sau koj cov lus teb rau phau lus coj qhia no.

Teb kom tiav cov nqe lus nug ntawm thawj nplooj npog

TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people = ☐☐

Muaj pes tsawg leej neeg yeej nyob los yog tuaj nyob rau hauv lub tsev, chav tsev los yog lub tsev txav tau no thaum lub Plaub Hlis Hnub Tim 1, 2020?

2. Were there any additional people staying here on April 1, 2020 that you did not include in Question 1?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

Puas muaj tib neeg ntxiv nyob rau hauv no thaum lub Plaub Hlis Hnub Tim 1, 2020 uas koj tsis tau xam nws rau Nqe Lus Nug 1?

Kos ☒ txhua yam yog.

- Cov me nyuam, txheeb ze los yog tsis txheeb ze, xws li me nyuam yug tshiab, me nyuam coj los pab tu
- Neeg txheeb ze, xws li me nyuam muaj hnub nyoog laus, kwv tij npawg/muam npaws, los yog cov cuas
- Lwm tus neeg tsis txheeb ze, xws li tus neeg los sis tus khub nyob hauv lub tsev nrog koj los yog cov neeg nyob zov me nyuam hauv lub tsev
- Cov tib neeg nyob ntawm no ib ntus
- Tsis muaj lwm cov neeg ntxiv

3. Is this house, apartment, or mobile home — *Mark ☒ ONE box.*

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

Lub tsev no yog tsev kheej, ib chav tsev, los yog ib lub tsev txav tau —

Kos ☒ IB kem.

- Koj los yog ib tug neeg hauv lub tsev neeg no muas lub tsev no muaj nqi tsev txais los yog nyiaj txais? Xam qhov nyiaj txais ntawm lub tsev muas.
- Koj los yog ib tug neeg hauv lub tsev neeg no muas lub tsev them tag thiab tsis tiv nqi lawm los (tsis muaj nqi tsev txais los yog nyiaj txais)?
- Khiab nyob lawm?
- Nyob tsis them nqi khiab?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

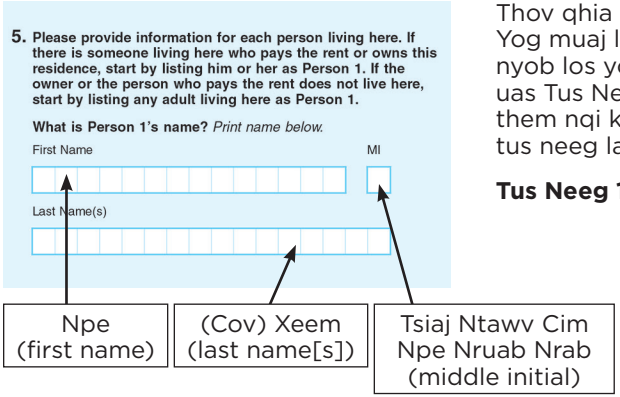
Xov Tooj

Koj tus xov tooj yog dab tsi?

Peb tsuas hu rau koj yog tias xav tau dab tsi rau Koom Haum Suav Pej Xeem nkaus xwb.

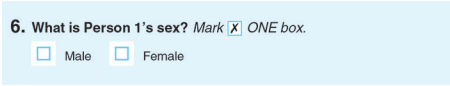
Teb kom tiav cov nqe lus nug ntawm sab laug hauv nplooj 2

TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO



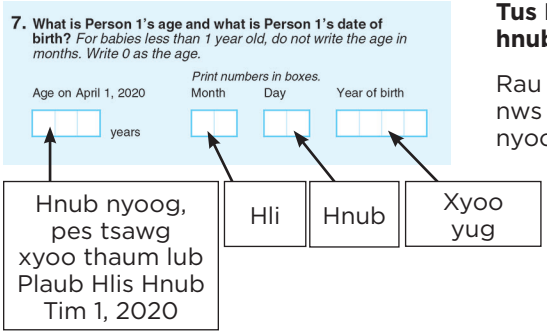
Thov qhia txog ib tug neeg zus uas nyob hauv nov. Yog muaj leej twg nyob hauv no uas them nqi khiab nyob los yog muas nws qhov chaw nyob, pib sau nws uas Tus Neeg 1. Yog tias tus tswv tsev los yog tus neeg them nqi khiab nyob tsis nyob hauv nov, pib sau lwm tus neeg laus nyob hauv nov uas Tus Neeg 1.

Tus Neeg 1 lub npe hu li cas?



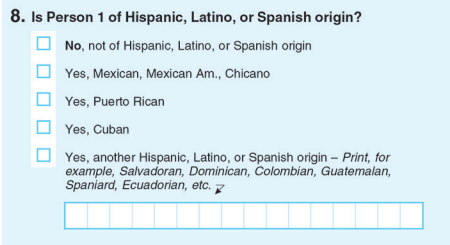
Tus Neeg 1 yog poj niam los txiv neej? Kos ☒ IB kem.

- Txiv neej
- Poj niam



Tus Neeg 1 hnub nyoog li cas thiab Tus Neeg 1 lub hnub yug yog thaum twg?

Rau cov me nyuam ab yau dua 1 xyoos, tsis txhob sau nws qhov hnub nyoog ua cov hli. Sau 0 ua qhov hnub nyoog.



Tus Neeg 1 puas yog Caj Ces Neeg Mev Hispanic, Latino los yog Spanish?

- **Tsis yog**, tsis yog Caj Ces Neeg Mev Hispanic, Latino, los yog Spanish
- Yog, Neeg Mev, Neeg Mev Asmeskas, Neeg Chicano
- Yog, Neeg Puerto Rico
- Yog, Neeg Cuba
- Yog, lwm hom Neeg Mev Hispanic, Latino los yog Caj Ces Neeg Spanish — Sau, piv txwv, Neeg Salvador, Neeg Dominica, Neeg Colombia, Neeg Quatamala, Neeg Spaniard, Neeg Ecuador, thiaj tej neeg li ntawd

Teb kom tiav cov nqe lus nug ntawm sab xis hauv nplooj 2

TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO

9. What is Person 1's race?
Mark ☒ one or more boxes ***AND*** *print origins.*

☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

☐ Chinese
☐ Filipino
☐ Asian Indian
☐ Other Asian – *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*
☐ Vietnamese
☐ Korean
☐ Japanese
☐ Native Hawaiian
☐ Samoan
☐ Chamorro
☐ Other Pacific Islander – *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*

☐ Some other race – *Print race or origin.*

Tus Neeg 1 yog haiv neeg dab tsi?

Kos ☒ ib kem los yog ntau kem dua THIAB sau caj ces neeg.

- Neeg Dawb — Sau, piv txwv, Neeg Germany, Neeg Ireland, Neeg Askiv, Neeg Italy, Neeg Lebanon, Neeg Egypt, thiab tej neeg li ntawd
- Neeg Dub los yog Neeg Asmeskas Africa — Sau, piv txwv, Neeg Asmeskas Africa, Neeg Jamaica, Neeg Haiti, Neeg Nigeria, Neeg Ethiopia, Neeg Somali, thiab tej neeg li ntawd
- Neeg Qhab Asmeskas los yog Neeg Xeeb Txawm Alaska — Sau cov muaj npe los yog (cov) pawg tseem, piv txwv, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Neeg Maya, Neeg Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, thiab tej neeg li ntawd
- Neeg Suav
- Neeg Nyab Laj
- Neeg Xeeb Txawm Hawaii
- Neeg Filipin
- Neeg Kauslim
- Neeg Samoan
- Neeg Khej Esxias
- Neeg Yijpooj
- Neeg Chamorro
- Lwm Cov Neeg Esxias — Sau, piv txwv, Neeg Khej Pakistan, Neeg Cambodia, Neeg Hmoob, thiab tej neeg li ntawd
- Lwm Cov Neeg Pov Txwv Pacific — Sau, piv txwv, Neeg Tonga, Neeg Fiji, Neeg Marshall Islands, thiab tej neeg li ntawd
- Lwm haiv neeg — Sau haiv neeg los yog caj ces neeg.

Teb kom tiav cov nqe lus nug rau ib tug neeg ntxiv twg

Yuav nug ob nqe lus nram no txog ib tug neeg ntxiv twg

TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO

2. Does this person usually live or stay somewhere else?
Mark ☒ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

Feem ntau, tus neeg no puas nyob los yog mus nyob rau lwm qhov chaw?

Kos ☒ txhua yam yog.

- Tsis nyob
- Nyob, rau kev kawm ntawv qib siab
- Nyob, rau kev mus ua tes luag num tub rog
- Nyob, rau txoj hauj lwm los yog lag luam
- Nyob, rau tsev tu neeg laus
- Nyob, nrog niam txiv los yog lwm tus neeg txheeb ze
- Nyob, rau chaw nyob raws caij ntuj los yog qhov chaw nyob thib ob
- Nyob, hauv chaw kaw neeg los yog chaw rau txim
- Nyob, rau lwm qhov laj thawj

3. How is this person related to Person 1? *Mark ☒ ONE box.*

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

Tus neeg no txheeb ze li cas rau Tus Neeg 1?

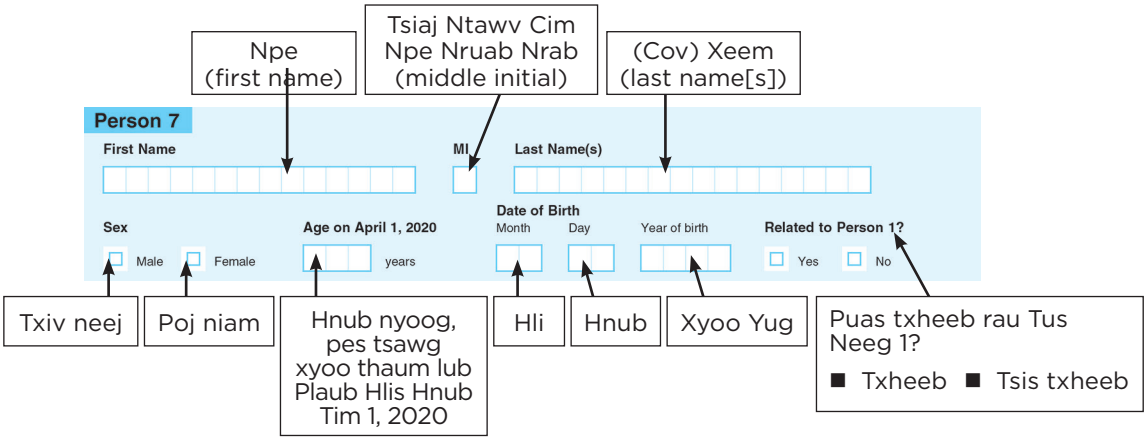
Kos ☒ IB kem.

- Zeej xeeb txawv-tus txiv/poj niam/txij nkawm
- Zeej xeeb txawv-tus khub tsis sib yuav
- Zeej xeeb sib xws tus txiv/poj niam/txij nkawm
- Zeej xeeb sib xws khub tsis sib yuav
- Tub los yog ntxhais yug
- Tub los yog ntxhais saws
- Tub los yog ntxhais tshiab
- Kwv tij/nus los yog viv ncaus/muam

- Leej txiv los yog leej niam
- Xeeb ntxwv
- Niam txiv cuas
- Vauv los yog nyab
- Lwm tus neeg txheeb ze
- Tus neeg los sis tus khub nyob hauv lub tsev nrog koj (roommate or housemate)
- Me nyuam txais los tu (foster)
- Lwm tus neeg tsis txheeb ze

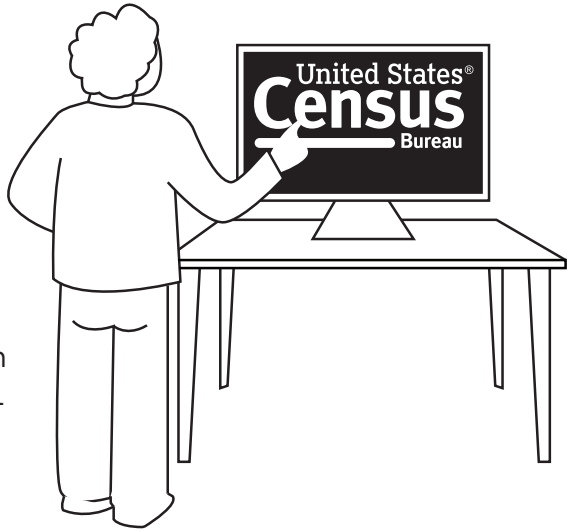
Teb kom tiav nplooj 8 yog tias koj suav muaj ntau tshaj rau tus tib neeg

TSIS TXHOB SAU KOJ COV LUS TEB RAU PHAU LUS COJ QHIA NO



Thov muab cov lus nug ua Lus Askiv teb tiav ntim rau lub hnab ntawv them nqi xa uas koj tau txais xa.

2020 Kev Suav Pej Xeem yooj yim tshaj dhau los.



Koj puas paub tias koj teb tau saum huab cua?

Yog koj teb tau 2020 Kev Suav Pej Xeem saum huab cua, txuas mus rau qhov URL uas sau rau ntawm cov lus nug.

Muaj duab yeeb yaj kiab saib coj qhia teb 2020 Kev Suav Pej Xeem saum huab cua ntawm

2020census.gov/languages

D-G (hmn) Hmong